Якстерь Галстук
1940 г



Якстерь галстук





1-це № 1940

Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

(Красный галстук)
ЖУРНАЛСЬ
Лисенди 7-це кизось

1-це №
ЯНВАРЬ
1940 к.

Пионеронь и школьниконь эрь ковня лисенди журнал.
НОЛДАЙНЗА: ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь и МАССР-нь НКП-сь

НОМЕРСА СЬОРМАТФ:

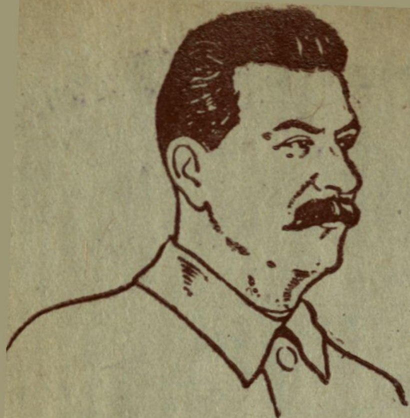
Ответственнай редакторть инкса И. ЧУДАЙКИН.
Лит. редакторсь Г. ПЬЯНЗИН.
Художественнай оформлениясь К. МОРОЖИХИНАТЬ.

Сдано в производство 1 января 1940 г., подписано к печати 13 марта 1940 г.
Формат бумаги 72×105 1/16. Об'ем 1 1/2 п. л. Уполн. Главлит Б—352. Тираж 1000 экз. Заказ 997.

г. Саранск, тип. „Крсный Октябрь".







Клятва

Рисункась К. Марожихинать.

Перевод осетинскяйста.

Ленинда инголе лама кулость ломаньда,
Ленинонь куломац сединьконь срафтсь.
Молеме лазксть мельге, кандынек флакнень,
Вармась морозть вишкста лангозонк прафтсь.

Сёксенда паксяса равчкоды тишесь,
Шись модать алу илядти сувай,
Сембось лиякстоми, пингсь ляды фталу,
Ленинонь лемоц куватьс аф юмай.

Учань стадатьнень сембонь минь кадоськ,
Лов, буря пачк лама вайгяльбе катф,
Топодемс олькснме сетьме лазксть ваксса,
Конанди келгома Лениноньке матф.

Пандонь яннятне кемоста эйндасть,
Вармась, лов бурясь эсонок матсь...
Шовдалгодсь менельсь, минь молеме цельти,
Ленин эсь эздонза лямбеши кадсь.

Куломста кельгома ялганцты, брадонцты—
Сталинти—ваномс судьбанькконь сон кадсь,
„Козятнень эзда, брат, ашуфнень ваныть,
Эряфть тон тик, кода тонафтсь тонь братсь."

Сталин лиссь ризфу арсемать эзда,
Ломаттнень инкса сон кирдсь сельмеветть,
Клятва сон макссь, седись арась фкя лаца
И учителенц седис сон путозе кядть.

Сьоксенда паксяса равчкоды модась,
Менельти юмси дуцять фтала тяштсь,
Но Ленинонь лемоц куватьс аф юкстави,
Сувась сон пяк кемоста эрь ломанть мяштьс.

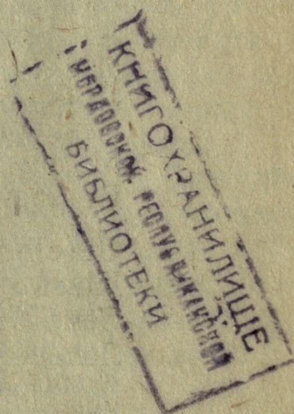
Йотафтозе С. САМОШКИН.

Тонь заветтнень коряс сембе эряфсь тиф



(русскяй сказ)

Нят аф вармат вяшкихть якшамот,
Аф шувархт шудихть пяк казямот,—
Танга горясь пандокс кепотькшни,
Кяжи равжа дуцянь кондяма.
Йондол мархта цярахман атямкс
Оцю горясь прась минь седизонк,
Равжа горясь тя аф кандомшка,
Кяжи даволти аф срафтомшка,
Шуди шуварти аф саламшка,
Равжа дуцяти аф вельхтямшка.
Сельмоведне шудихть шудерьксокс.
Сельмоведьтон, ляйнякс шудида,
Вельфке пяшкоди сенем морясь,
Крхка ляйхне лисихть берягстост,
Кеме кевське пакшкянь лазови,
Ару золотась мянь памори!
Кда аралень мон яснай соколкс,
Кда аралень сизай гулянякс,
Али вишкста лии пьгатакс,
Афольхть куле куркстон ризфу валхт,
Сяпи сельмоветть афолень прафне,
Эста тулень мон вишкста лиеме,
Йофсикс Москуть велькссна лиелень,
Кремлянь стенати, кевста марафти,
Мавзолейти мон эста валголень.
Эста б мололень мон Ленинти,
Тейнза мярьголень: шинжй валдоняй,
Кода сембось полафтсь эряфса.
Вона сатт панжихть—колхознайхть синь,
Панжихть паксят ватт—колхознайхть синь,
Шиста шис тейнек эряфсь валдоми!
Иденьке минь сембе тонафнихть,
Цёраньке минь—соколхт менельса,
Стирьхне тракторхт водяйхть паксяса,
Семьяньке эряйхть—паршинь улиса.
И работась кядьсонк споряйкстомсь,
Палы кельгомась минь седисонк
Тюремацень тонь, подвикнень инкса.
Инксонк работать тон апак сизьсек,
Ашить ужяльде инксонк йонцень разумцень,
Палоть инксонк тон пяк оцю тол маркс
Мезе арьсекшнеть тон эста, сембось эряфс тиф!
Тонь заветтнень корясь, тонне арьсефцти



Сталин вятемазь минь, павазти.
Орелхнень эзда орелонь лефкст шачихть,
Лийкснихть конатне вишке соколнякс.
Океатне фкя-фкянь мархта кровнай братт,
Сталин Ленинти, ащи кровнай брадкс
И тевс коря, и мяльс коря, тевонь тиемас коря,
Лиемаса, вишке соколонь просторс коря.
Мольхтяма минь Сталинттъ мархта, кода Ленинонь,
Корхтатама Сталинть мархта, кода Ленинонь.
Содасыне сембе арьсеф мяленьконь,
Эряй инксонк, колганк заботяй,
Сон мин инксонк палы валда шикс.
Минцонк ломатть, аш родфтомот тяни,
Кажнайть ули тядя—родинац,
Аш удават сиротат, солдаткат аш,
И батраконь ризфу эряф аш,
Паксясонк аяш нярьхкамаст, марошт.
Кели валдоня киньке инголенк,
Павазс, радостти сон минь вятьсамазь.
И минь вятьсамазь тя янга видеста
Инь кельговикс большевистскяй партиясь.
Валда павазти тя киньке минь
Аф срафтови равжа варманди,
Аф вельхтяви буран шуварти,
Крхка ляйтиге аф шудеви,
Равжа дуцяти аф кяшеви.

Йотафтозе Г. Пьянзин.



Эряфонь порогть лангса

Рисункатне К. Марожихинать.

1879 кизоня Симбирскяй гимназиянь васенце класса появась Симбирскяй губернянь народнай училищань инспекторть эрек и резвай цьорац—Володя Ульянов.

Тонафнемань васенце четвертьста, кода, в прочем и сембе последующай пинкне, ёлма Володять тонафнемаса ульсть отличнайхть. Благодаря эсь блестящай способностензоды, сон сразу арась васенце ученикокс. Но сон ульсь аф сят учениккнень лаца васенцексокс, конат переменатнень пингстовок ашезь кадонда кядьстост книгаснон. Сон фкакс ульсь оживленнай, веселай. Сон лама ласьконди, рахсесь и всякай лаца старандась кеподемс мяльснон стама неповоротливай ялганзон, кода мон. Цебярь погодань пингста, мзярда оцю переменать пингста ученикне занимандасть пирьфса гимнастикаса, сон пяк ловкайста тиендсь упражнениярт канат вельде, олга вельде, турник лангса и куцема лангса.

Монь ляденди мялезон, што, аф ваномок эсь резвостенц лангс, Володя младшаень класснень эсакиге пяк отличандакшневсь эсь аккуратностенц мархта. Сон, например, пчкясь афолезе няя кодамовок беспорядкать эсь ученическяй партанц эса: тетрадензa сонь фкакс ульсть путфт фкя ширеса, книганза—омбоце ширеса, а пеналоц карандашензон и перанзон мархта ащесь синь ёткссост.

Урокса Ульянов мзярдонга изь баловандакшне и ашезь занимадондакшне лия тевса. Нльня чистописаниянь и рисованиянь урокнень эсонга, конат пяк шумнайста ётнесть, сон ащесь спокойна и тиендсь букват буква мельге, или рисовандась путф модель.

Сят пинкнень эзда Симбирскяй гимназиянь ученикне явондовсть „приходящайс" и „пансионерс". Ульянов ульсь приходящай, а мон, кода сирота, улень примаф казеннай счетс гимназиять видеса пансиону.

Эряфсь пансионца ульсь однообразнай, скучнай и строгайста явонтф часс коря. Сидеста эрсельхть директорть распоряжениянц коряс пансионца учениккнень вещаснон йоткса обыскт: вешендсть запрещеннай книгат, конатнень йоткс сувсесть Чернышевскяйть, Герценонь, Добролюбовонь, Писаревть и лия свободамыслящай писательхнень произведениясна.

Володя кой-мзярда макссекшнель тейнек книгат и Чернышевскяйть „Что делать" романонц мон получайне, именна, сонь кядьстонза.

* * *

Минь гимназиясонк преподавательхнень эзда инь сембода пяк кельгоськ русскяй литературань учительть Пятницкяйть. Сон увлека-

тельнайста и интереснайста азонкшнельхцень русскяй писательхнень эряфснон и тюремаснон, сон пяк кельгозе корхтамс минь мархтонк эрь гражданинтть общественнай долгонц колга. Мекольдень пингть сонь панезь гимназияста вольнодумстванкса, и минь пяк горяваме инксонза.

Азондомок тейнек Пушкинонь лицейса эряфонц колга и пяк шназе лицейскяй журналть, кона нолявсь Пушкинонь и сонь ялганзон мархта, сон шачфць минь прязонк мысля ученическяй журналонь нолдамать колга, но мыслясь тя ульсь пяшкотьф аньцек гимназияста Пятницкяйть тумдонза меле.

Володя Ульянов, Костя Сердюков и мон кярьмодеме журналть организовандаманцты. Минь арьсеськ терьдемс тя тевти сембе эсь ялганьконь, конатнень ули мяльсна, желающайда ульсь аф лама. Но сят, конат шарфтсть мяль минь призывонькондиди, кемоста кярьмотсть тевти. Теснай дружбась сотондомазь минь сембонь журналса участникнень. Журналсь сёрматкшневсь кядьса, сёрматкшневсь минь вельденклама экземплярса и распространядондакшневсь аньцек старшай классонь ученикнень йоткова. Ульянов Володять нюрьхкяня статьянза эрь пингова кепсезь минь мяленьконь пяк шарьхкодевиста сёрматфснон, лифтьф кизефкснень серьёзностьснон мархта.

Журналоньке минь ульсь „подпольнай“. Сон ульсь запрещенай гимназиянь начальствать вельде ся пингта меле, кода фкя преподавателень кядьс случайна повсь фкя номер, конань эса сатомшка критически шарфтоме мяль гимназияса существующай порядкатнень шири. Сидеста минь пуромкшнеме гимназияда башка лия вастс и оцю оживления мархта лувонкшнеськ сёрматфть. Минь произведениянькон колга Ульяновть мнениянзон мархта минь фкакс согласиндакшнеме, хоть и спорхненди и разногласиятненди ашель певок, сяс мес кажнайсь минь эздонк пяк кемоста отстаивал эсь взглядонзон и убеждениянзон.

*
* *

Недляшитнень и лия праздникнень пингста церькаву якамась ульсь сембонди обязательнайкс стане жа, кода и страстной неделяста „говениясь“. Гимназисттне, конат очижинь каникулхнень пингста тушендсть симбирскяй ошста, должетт ульсть кандомс удостоверения местнай попть кядьста сянь колга, што синь ульсть исповедьса и причащафтсть. Ульянов, подчиняндамок дисциплинати, якась говендама сембонь мархта марса гимназическяй церькаву.

Кода бди весть споведафтомда меле мон учсине Ульяновть. Сон ульсь ширмать фталасяшкава кржа пингс, што мон нльня шарфтонь мяль:

— Мезенкса попсь тонь тяшкава курок нолданзеть?—кизефтине мон.

— А мон, штоба сяда курок ворьгодемс попть эзда, азыне мон инголькиге, што сембоса грешнаян,—отвечась Володя рахсемань пачк.

Володянь инь кельговикс занятияц ульсь шахматса налхкомась. Налхксь сон сембонь коряс цебярьста. Володя сидеста упражняндакшнесь тя налхкомаса алянц мархта и Александр старшай брадонц мархта. Сон минь эсонк тонафтсь всякай ходтненди.

Весть кода-бди тялонь илять мон сатыне Володянь Серьдюковтнень ширде. Мзярда мон сань синь кафцьке налхксть шахматса, а омбоце комнатаса ащесь Костянь тядяц и работась керосиновай лампань шобда тол валда ала. Ванондомазень, кода синь налхксть шахматса, мон



ашине кельге, мон кельгиене налхкомазень монць.

А шоворькшнемс синь тевозост и макссемс советт и корхнемс тиф хоттнень колга, тейне ашезь мярьгонде Володя.

Старшаень классънень эса Володя арась особенна резкайкс, и койкодама пингста мархтонза арсевсь нльня стака корхтамска. Но минь инголь цексокс сонь пяк келькcaськ и простиндакшнелеськ тейнза сембоТь, сяс мес содаськ, што сон имафтозе алянц и пяк ризнась сонь инксонза.

Кафксоце класса сонь долязонза прась нинге сядонга стака переживания. Тя ульсь сонь старшай брадонц Александрть арестовандамац и казнендамац.

Мон мзярдонга аф юкстаса майскяй лямбе илядть и экзаменда инголе монь случайнай васедемазень Володять мархта Венцса.

Ужнамода меле пансиононь душнай помещениять эзда сась мяль тумс свежай воздухти. Мон лисень ульцяв и тунь привычнай киге, морамок кати кодама мороне, тунь Венцев. Иотамок беседкать ваксқа, мон няйнь ломанень цильф, кона пяк сосредоточеннай мяльса ванць ичкози Волгать шири. Аф шарфтомок мяль стяда ащи фигурать лангс, мон сякокс молень инголи вярьге вайгяльса моразь.

— Мес жа аф аноклат экзаметнен- ди?—Маряйне мон эсь фталдон Володянь вайгяленц.

Кенярьдемок тя васедемать эзда, мон молень Володянь малас и няине, што сон кода-бди пяк средоточеннай и грустнай. Мон озань ряцек сонь мархтонза и кармань кельгозь ванома Волгать шири ведть лангс. Володя ащесь и мезевок изь корхта, аньцек стакаста уфкснесь.

— Да мезе тонь мархтот?—Наконец кизефтине мон.

Сон шарфтозе шаманц монь ширезон, йорась мезе-бди азомс, но, шарфць меки и мезевок ашезь аза. Мон арьсень, што сон горявай алянц, али беспокоиндай брадонц Александрть колга, кона, кода минь содаськ ульсь арестовандаф марса лия студенттнень мархта Петербургса.

Мон старандань рассеить сонь ризфонц и беспокойстванц, но мезевок ашезь лезда. Мон содайне, што Володя башка пингова уленць веселай, а башка пингова ульсь аф людимай и тяфтама пингова ашель мялец корхнемс ялганзон мархта. Но иляць улсь стама сетьме, што сонць природась успокоендакшнезень ломаттнень и тердсь цебярь настроенияс. Мон азыне нят мяльнень Володянди. Эста, аф ламос сетьмоста ащемда меле, сон азозе тейне, што майть 8-це шистонза казнендаф сонь брадоц Александр, конань обвиняндазь Александр III оцязорть лангс покушениянь анокламаса.

Тя кулясь монь лихтекшнемань ёньда.

Горбонгодозь ащесь озада Володя скямнять лангса ряцек монь вакссон. Корхтамс массатнень ширьде саф мыслятнень колга ашель возможность.

Ламос минь тяфта ащеме озада и мезевок ашеме корхта. Наконец Володя стясь, и мезевок апак корхтак, минь туме ошу. Молеме валомне. Мон няине Володянь крхка горянц, и маряйне сонь кеме решимостенц, конань мархта сон особенна ульсь взволнованнай тяни. Мон невольна дивандакшнень сонь оцю выдержканц и эсь прянц кирьдемаса маштоманц лангс.

Явомок эздонза, мон кемоста люпштайне Володянь кяденц. Вано-

мок монь сельмонзон, сон отвечась кядень люпштамати, вишкста шарфтсь и тусь куду.

Тунда 1887-це тяка жа кизоня Володя Ульянов аделазе гимназиять золотой медаль мархта и тяка жа кизонь августста поступил Казанскяй университетть юридическяй факультетозонза.

Д. М. Андреевть нят воспоминаниянза, кона тонафнесь Симбирскяй гимназияса Владимир Ильичть мархта. Сёрмадозень сонь уноконяц Е. В. Андреевась.



Ленинть ширеса

Аляньке минь кровельщикокс ульсь, работась Смольнайса, да эстакиге революцияда инголе и кулось. Нльня жалованияцка илядсь апак получак. Временнай правительствась эвондась, тдяньке тусь ярмаконкса, а мрдась обижафста. Аньцек кизефтезь:

„А тон, бабаняй, няить, кода ватракшне арнихть?".

Тялось минь люпштамазь, тядяньке корхтай:

— Сембе Ленинть шнайхть тяни, аф шаштомс ли тейне Смольнаи?

Весть шовдава стяме—аш бабаньке. Арьсетяма—обедьняса, а сон бльшай Смольнаи уйсь... И арседевака! Шашнесь, шашнесь тоса кабинеттнень эзга, да Владимир Ильичть ширес повсь. Сьормады сон, сими конфет мархта кельме чайда...

Сон ёфси ашезь арьсе, што тя самай сонць—эста портретта кржа ульсь,—и кизефни:

— Тон, сударь кодама тевсат: сьорматкшнят, али тефт кочксят?

Сон пейдезевсь:

— Кода сави, сударыня. А тейть мезенди?

Мондейне ломаттне Ленинти мярьгондсть молемда, Владимир Ильичти. Корхтайхть, тонь тевцень, Федосья Никитишна, сембе начальникнень эзда аньцек Ленин может кочкамс... А мон ванан тонь лангозт, конашкава эрязста сьормадат, и арьсян: конашкава господинць грамотнай!—уж наверна, аф последняй начальникнень эзда... Коста тейне Ленин мумс, аф лездат ли тейне?

Спокойна озань, и нюрьхкяняста азондыне тевозень.

Сельмонза сонь веселайгадсть, рахси:

— Верна, Федосья Никитишна... Ленинфтомонга тевть тисаськ.

Тердсь сотрудник, сьорманя книжканястонза макссь: „Ялгай курок коня тик Федосья Никитишнань тевонц".

Тядяньке сась куду, ярмакт няфни:

— Сембе начальникне Смольнайса пархт! Ленинфтомонга тевть тиезь.

А ковда меле базарста кандсь фотографическяй карточка:

— Вов рамань начальникть, конань мархта кабинетса ащень... Минь варжакстоме и дивандаме:

— Тядяй, да вдь ся Ленин ульсь!

Сёрматф 1928 кизоня Севернай машина киса.

Панттнень фтала валдашкадсь

Вов шись ни панттнень фталда штадсь,
Вов тяни прокс нюрьхкалгадсь весь.
Вов стясь, одёжа щась эвенксь,
Вов гальцят кядезонза щафтсь.
Вов варжакстсь сембе шири сон,
Вов панттнень шири кельгозь ванць,
Вов шить сон няи, сонцень шинц.
Вов тя—минь Лениноньконь валдсь,
Вов тя—сонь партияц—сонь шиц!

Рузкс ётафтф эвенкийскяй кяльста.
Рузонь кяльста ётафтозе **А. Чекашкин.**

Сёрматф 1934 кизоня
А. Салтыкинть валонзон коряс,
22 кизонза. Иркутскяй областень
Киренскяй район.





Валериан Владимирович Куйбышев.

В. Саблин.

Самараса

(Рассказ)

Ливоськотф вальмятнень пачка Куйбышев няйсь аф кели ульця, конань эзга шудесь пизем ведь. Вярьде алу косой карьксокс тарксеф прай пиземть эзда эрьхконятненди тиендевсть ведьбайкт и лопиясть, конатнень сюнеда рябойготкшнесь ведсь.

Ревкомть инголе стройсевсть фкя ширенгова якстерьгвардейцне, конат тушендсть Самараста Оренбургу—Уральскяй казачествать атаманцнон Дутов генеральть каршес воявама.

Куйбышев путсь прязонза картуз и панжезе келес балкононь кенькшть.

Кядензон кемоста кундазень чугуннай кельме перилатненди. Пиземонь путьксне кеворькшнесть воротниконц алу, конат шудесть картуз козырекстонза.

— Ялгат! — вярьге вайгяльхть ватсь Валериан Владимирович.

Стройса ащи якстерьгвардейцне сетьмостстъ.

— Мезе аф няемс.—ушедсь Куйбышев,—эряви кирьдемс Дутовть. Вдь сонь целец—перямс Москуть и Питерть Сибирскяй и южноуральскяй кшить эзда.—Сон лоткась, кеподезе воротниконц и стакаста ушедсь корхтама:—кинь лафча седиец, кие пели, ся катк тяникиге лиси рятнень эзда...

Якстерьгварьдейцне аф стройнайста ивадсть „ура“!

— Павазу ки, ялгат!—Куйбышев шарфтозе прянц вельф картузонц и тусь балконцта.

Кабинетсонза Куйбышев васьфтезе Карасевичть. Тя ульсь серес аф оцю и равжа шяярь, колмагемончка кизоса аля. Куйбышев ламокстъ васьфнезе сонь самарскяй митингтнень эса.

— Минь аф знакомайхтяма,—кялень повондозь азозе Карасевич,—но судьбаньке кой-кодама тевса минь васетьфнемазь ни..

— Тон эсерат?—сетьмоста пшкядсь Куйбышев.

— Да. Между прочим, мон и сянкса тейть сань. Минь ёратама, минь настойчива ёратама марса работамс тинь мархонтт.

Куйбышев арьсезевсь.

— Работамс марса можна,—но эряви примамс минь программаньконь.

— Тонь видеце. Абсолютна видеце. Минь аноктама обсудить и тинь и минь программанькконь...

— Обсудить?—Куйбышев лоткась Карасевичть инголи, корхтазевсь вишкста и тактно:—Тинь программаньтень обсуждать минь аш мяленьке, а миннеть обсуждать аф мярьктяма. Кафтть эзда фкять: или

минь мархтонк, минь программань-конь коряс, или миньфтемонк.

Тя пингста несколька ломань сувасть ревкомста.

Карасевич эводьф сельмоса ванонды синь равжа кожанкаснон лангс, конат карксcефт од шнаса, заикандазь кизефтезе:

— Тя тонь мельдень валце?

— Мельденнесь. Прощайте, гражданин.

— До свиданья.—Карасевич кармась тума кенькшть шири, панжезе кенькшть и пеетьчнезь пшкядсь:

— Надиян, нинге васеттяма...

Мзярда кенькшсь сонь мельганза сёлговсь, Ревкомонь члеттне вишкста кружазь Куйбышевть. Шамасна синь ульсть тревожнайхть, кувалготфт.

— Мезе нибудь тиевсь?—беспокойнайста кизефтезень Куйбышев.

— Кепотсть восстания сапёрхне, —отвечась од рабочайсь, йолма, но пидезь пиди равжа сельмоса цёрась, нежедемок фкя кенерьбакарь лангс вальмекасякти.

Валериан Владимирович сускозе трванц, стакаста путозе кенерьбакаренц тяка жа вальме касякти. Клянцекть эзга кичкормувор шудесть пизем путьксне. Пиземс ингольцекс рябойготфнесь эрьхконяттнень эса ведть.

— Мезе синь вешихть?—Кизефтезе Куйбышев, аф шарфнемок шири прянц вальмять эзда.

— Синь синць кода эряви аф содасазь, мезе мяльсна,—отвечась од цёрась.

— А тон синь...—Куйбышев аф ламос сетьмось, няймок, вешенди эрявикс вал,—а тон варчсить?

— Ага.

Куйбышев шарфтсь цьорать шири, видеста варжакстсь сонь сельмозонза.

— Ну, корхтак жа!... Мяльсна ли служамс? Или синь проста можнат кучемс кудгаст? Аф содасайть? А корхтать: „варчсине". Сапёрнай батальононь солдаттнень аш сяда ламос мяльсна служамс. А кда тяфта, эряви инь курокста синь сембонь демобилизовать, кинь мялец, катк туй куду.

— Нолдамс сапёрнай батальонтть можна,—возразил средняй кизоса ломанць, лысина мархта, конань лангс пяк уряднайста сентьфт лядыкс шяяренза.—Но...

Сон таки исьця адела эсь корхтаманц. Апак учентт кулевсь взрыв. Мельцетне трнатозевсть: комнатаса уликс сембе ломаттне прашендсть мастору.

Матсь электричествась. Общай суматохаса кие-бди ушедсь ляцендема.

Вию мокшендаса Куйбышев тулхмиезень эвотьф ломаттнень. Сон ётась кенькшти, кона лиси коридору, и панжезе сонь келес.

Сонь сельме инголенза панжевсь тяфтама картина: зданиять колмоцекс пялькссоц ульсь калафтф. Комнатась, коса мольсь Ревкомть заседанияц, кармась нюрьгома вестибюлень стенатнень и лестничнай клеткать велькcса.

Ала, васенце этажсь ушедсь паломa. Толть тюже кялец кармась нолсемонза тумонь кенькшть, вишкста курякснесть кой-кона илятф перилатнень ланга.

— Ялгат, ащеда спокойнаста!—Мезе ули вайгялец ивадсь Куйбышев. Сон эцесь письменнай моркшть ваксс. Тяса алудонь, кярьжи ширеса ащи ящикса ульсь пиксоц. Сонь лядсь тя мялезонза, мзярда решил, што единственнай, конань вельде можна араламс пря—валгомс тя пиксть кувалмова балконцта алу.

— Сяда курок тифтень ломань, —макссь команда Куйбышев, мзяр-

да пикссь ульсь сотф чугуннай перяфтн.

Валгомок модать лангс, сон тусь главнай подъездть шири. Тяса Куйбышев васьфтезе часовойхнень эзда фкять. Сон долженоль ваномс Ревкомонь зданиять.

— Коса тон улеть?—резкайста кизефтезе Валериан Владимирович, ванондомок сонь тащой и щуплинькай фигуранц лангс. Тинь кулесть взрывть?

— Ато аш? Аф аньцек кулеськ, но и кунцеськ взрывщиктьке.

— Коса жа сон?

Часовойсь кувакаста уфкстсь и авакс кундась щёказонза.

— Ворьгодсь,—кяжиста корхтазевсь сон.—Бомба ёрдась, мон сонь цап фатяйне, а сон монь. Пяк хитрай ни, кодама бди заика.

Куйбышев насторожился:

— Заика? А шамац сонь кодама, ашить няе?

— Кода ашине няе, пяк нльня няине. Шамац обнакновеннай, нараф. Аньцек инголе кафта пейнзэ аш...

— Сон!—Куйбышевть нльня ваймоцка изь таргав.—Карасевич!

2

Вов ни пяля киза вятсь война революционнай Самарась. Васенда кеподсь восстания Дутов. Якстерьгвардейцне тапазь сонь Бузулукть и Оренбургть ала. Дутов потась Тургайскяй степненди. Аф лама пингс сетьмось. Эста ушедсть тюреманъ вятема эсерхне. Синь организовандасть взрыв Самарскяй Ревкомса, тяряфнесть спровоцировать сапёрнай батальонтть, и наконец, анархисттнень мархта марса кепотсь Самараса мятеж и аф лама частонь пингс фатязь эсь кядезост ошть. Но большевикне тапазь эсерхнень. Сяда меле ушедсть Чехословакне...

...Васенда марявсь вяшки каштorф, тоса сяда резкай нюрьхкяня взрыв, вспышка, и серай качамсь вельхтязе кить.

Снаряттне прашендсть окопнень эзда аф ичкози, конат ульсть шувфт Самарка ляйть малас. Пяк пси кожфсь каннесь динамитонь шине и одс лазонтф кевонь шине.

Куйбышевть автомобилец лиссь ужеть эзда и вишкста тусь набережнайть кувалмова.

Кить эзда кяржи ширеса прокс апак учентт кулевсь взрыв. Пульсь, щебенць и шуфтста лункфнеф чепкатне лийкстасть воздухти. Телеграфнай столбась, кона ащесь шуфтонь панелть бокса, шерьхкозевсь, и проволокнень ланга повондозь и цяторфса прась автомобилть эзда аф ичкозе вастти.

— Здорово!—Валериан Владимирович панжезе машинань кенькшкять и комотсь мастору.—Пажалуй тяни аф ичкозе,- шарфтсь мяль сон шоферть шири, кона вачкатозь шарфнезе и люпшнезе рульть.— Может эсьтейнек ускови?

Шоферсь мезьге изь отвеча, и нардамок конястонза кельме ливозть, ушедсь боком, аф уклюжайста лисема машинать кабинаста.

— Сявк тянь, сон чаендан сяда тёждя,—азозе Куйбышев, путомок лафтубрязонза патрононь ящикть.

—Эге,—корхтазевсь сон, мяндевомок сонь сталмонц ала,—ветешка пуд улема...

Врагсь лоткась ляйть тона бокозонза, офицерхне няйзь биноколень пачк, што якстерьхнень окопснсн шири молихть ящик мархта кафта ломатть. Синь макссть приказ максомс несколька залпт синь лангаст.

Пулятне прашендсть малазост.

Шоферсь пяк стакаста тарксезе ваймонц, стака канфть эзда нльня якстерьгодсь, коняц ливоськотсь.

Сон кой-кода сатозе Куйбышевть и корхтазевсь:

— Кода ба афоль пов, а?

Курокста пачкодсть окопти. Якстерьгвардейцне панчсезь ящикнень и фкя-фкянь мельге молендсть Валериан Владимировичти: сон явондсь патротт.

Дряй тяфта можна рисковать?— шарфтсь мяль командирсь Куйбышевти, идень наивнай сенем сельме ванф од русай ломанць.

— Мзяра пингс тяни можете кирьдемс:—перебил Куйбышев.

— Илядьс, Ревкомонь председатель ялга.

— Кржа, — решительна корхтазевсь Куйбышевсь.—Эряви кирьдемс шобдавас. Минь тяникиге лия вастс усксаськ иттнень и аватнень. Веть эряви кенеремс отправить сембе парахоттнень Симбирскяи. Кирьтяда?

— Есть.—Командирсь коськста, военнайкс путозе кяденц козырекконцты.

Шоферть мархта марса комада шаштозь лиссь Куйбышев окопста. Чехне танга няйзь сонь оцю, мощнай фигуранц, танга ушедсть ляцендема. Тяни пулятне прашендсть ёфси малазост.

— Нажимай!—ивадсь Куйбышев, ласькозь тусть автомобильти.

Шоферсь мольсь Куйбышевть мельге; Валериан Владимирович марязе эсь фталдонза сонь ваймонц сидеста таргсеманц.

Вдруг шоферсь локкась. Куйбышев энерциять коряс ласькс нинге кой-мзяра аськолкст и тожа локкась. Фталу шарфтомок, сон няйзе, кода шоферсь, мярьгат ирецта, кафта пяли мятярьдсь, келептезень кяднзон, а тоса пильгонза плманжа видеста кармасть мянневома и сон стремительнайста прась мастору, шамац вачкодевсь тратуарти.

Валериан Владимирович ласькcь шоферти и кеподезе лафтуда. Сонь лангозонза ванцть туманнай аф эрек сельмот.

Якстерьхнень окопста няйзь, кода прась шоферсь. Вздернутай шалхка, сиволю и оцю трва од якстерьгвардейцсь, решительна ласькcь Валериан Владимировичть ваксс и корхтазевсь:

— Аде, туме. Мон маштан машинать вятема. Противникть ляцендемань тол ала якстерьгвардейцсь водязе автомобильть маторонц. Машинась трнатозевсь, марявсь аф азомшка вишке цятордома и курок Куйбышевсь якстерьгвардейцть мархта шарфтсь переулкав.

Айда элеваторть шири,—макссь приказ Куйбышев.

Элеваторсь ульсь оцю площадьса. Куйбышев куцсь васенце башнять пряс. Тяста пяк цебярьста няевсь бойнь сембе линиясь.

Куйбышев крхкаста арьсезевсь. Сонь оцю серай сельмонза пяшксет ризнамада.

Кажется сави потамс. Аф кирдьсазь миннетне...

Сон валксь элеваторть пряста и автомобильса тусь коммунистонь клубти.

... Чехо-словакне сувасть Самарав вейхкса частса шобдава.

Ошть сетьме ульцянзон эзга шаштсть кавалерийскяй частьтне, мольсь пехотась. Вишке бой срхксесь коммунистонь клубть инголе. Тяза пуромсь ведьгемончка большевикт. Синь арьсесть тюремс до конца. Синь ётксост ульсь и Валериан Владимирович Куйбышев.

Клубть колма ширде кружазь несколька кемонь ломатть. Синь ушедсть ружьяса вальмятненди ляцендема. Фкясь нятнень эзда куцсь соседняй кудть пряс и виде наводкаса ушедсь пулеметса ляцендема.

Аф содафть эзда Куйбышев признал Карасевич эсерть. Сон ляцсь, но макссь промах. Карасевич комась пулеметть эшксс и фкя минутада меле портьерась, конань эшксса ульсь Валериан Владимирович Куйбышев, тиевсь сюфтемкс. Но Куйбышев ни ульсь комнатаса.

— Сопротивлениять, тяни аш пользац,—аззе Куйбышев ялганзонды.—Потатама пристантть шири. Тоса учи минь пароход. Стака потамс. Но мон уверенан, што минь курок мрдатама и прокс иляттама эсь Самаразонк...

3

Сёксенда Москуста сась стака куля: эсерка Капланць ранендазе кафта пуляса Ленинонь.

Куйбышев митингса азозе:— Шамдомс Ильичть родинанц—Симбирск ошть чехнень эзда.

И курок лийкстась Ленинтти васенце Якстерь Армиять ширьде телеграмма, кона нельгозе неприятельть кядьста ошть.

„Дорогой Ильич. Тонь родной ощень Симбирскяйть сявомац—тя ответ тонь фкя ранацти, а омбоцеть инкса—ули Самарась".

Октябрть 7-це шистонза Якстерь Армиять отрядонза сувасть освобождённай Самара ошу. Ошсь ульсь наряжаф Якстерь флагса. Лама тёжятть житель лиссть ульцятненди, тядятне прядост вяри кепсезь идьснон.

— Ванода,—корхтасть синь,— вов сайхть минь освободителеньке.

Митингта меле Куйбышев тусь чехо-словакнень бывшай штабозост. Моркшть лангста сон мусь кагод лист, конань лангса мелкай аф ровнай подчеркса ульсь сьормати: „минь курок мрдатама".

Кагодсь ульсь подписьфтема, но Куйбышев сразу шарьхкодсь, кинь тя работась. Сон рахазевсь и рахамань пачк азозе:

— Кати!

Мокшекс ётафтозе.

Г. ПЬЯНЗИН.

Я. Пинясов.

Кузнять ваксса

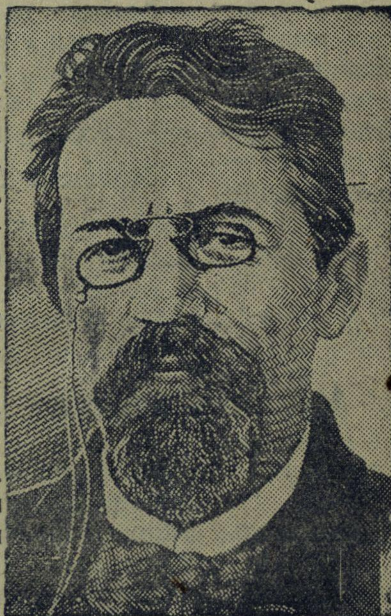
Тяса мокшет, эрзят руст;
Моратама марса,
Марса наряжасаськ минь кузть,
Пиндолды панарса.
Мороз атясь— якстерь шалхксь,
Кузнять перьфкя якай.
Кептерняса кандсь сон налхкшт,
Ляпе ловнять тапай.
Кштий сон, сакалоц люкай, —
Вармась ликштиясы,
А од кизось вона сай
Вадяжа лыжаса.

Эх, шумбратада, тинь, итть!
Ялганякс кундатам,
Марса такоргофтсаськ кить —
Куряксанема сатам.
Мороз атясь няйсак туй,
Тейнь кадсы вастонц.
Ардомс сон подвода муй,
Эряй мельдень частонц.
Вов морозсь тулупонц щай,
Байдеконцка фатясь.
Ну, а тон, атяй прощай,
Цебярелеть атясь!

Антон Павлович Чехов

(Шачема шистонза сявомок 80 кизонь топодемати)

Антон Павлович Чехов шачсь 1860 кизонь январть 29-це шистонза Таганрогса, коса сон и ётафтозень эсь юношескяй кизонзон. Будущай писательсь шачсь фкя кизода сядай инголе, кода ульсь ётафтф васенце реформась (1861 к.). Аляц Чеховть ульсь крепостнойкс мяк ся пингть самс, мзярда сонь атяц мянць крепостной зависимостть эзда, пандомок эсь помещиконцты тянкса аф йомла сумма.



Чеховть аляц, Павел Егорович, ульсь средняй торговай предприятиянь владелец, малограмотнай суеверно-религиознай ломань. Аф оцю торговай предприятиясь, конаш ащесь аф ёмла семьянди эрямань единственнай источникокс, вешсь оцю работа и забота аф аньцек семьянь оцюнять ширде, но и иттнень ширдевок. Чехов гимназияса тонафнемстонза аф шуроста школада меле полафнезе прилавкать ваксса алянц, штоба трямс семьять.

1879 кизоня Чехов аделакшнесы таганрогскяй гимназиfive и тяка жа кизоня сёксенда поступает Московскяй университетонь медицинскяй факультету. Тонафнемок университетса, тяка пингть Чехов заняф литературнай работаса, сёрматкшни юмористическяй журналхненди ся пингонь анегдотт, фельетотт, рецензият, бытовой очеркт. 80-це кизотнень пялестост Чехов арси литературнай средаса няеви фигуракс.

1890 кизоня Чехов алашаса тусь сембе Сибирть пачк Сахалин острову стама цельса, штоба изучить заключеннайхнень бытснон.

1892 кизоня Чехов ётась эряма Москуть малас Серпуховскяй уезду Мелиховскяй усадьбав. Тяса сон вятсь кели общественнай работа крестьяттнень бытснон цебярьгофтоманц инкса: апак лотксек занимался врачебнай практикаса, школань строямаса, школьнай попечительстваса, шоссейнай кинь тиемаса и ст.т. Вача 1892 кизоть Чехов организовандась вача вастова крестьяттненди алашань рамамс лездомань

сборхт; холернай эпидемиять пингста заведует холернай участкать лангса; 1897 кизоня участвовандай васенце всенароднай переписьса.

Тя пингть Чеховонь лиссть сяда содавикс произведениянза, кода „Палата № 6“, „Человек в футляре“, „Ионыч“, „Крыжовник“ и лият, конатнень эса оцю искусстваса няфнезе самодержавно-бюрократическяй Россиять непригляднай действительностенц, няфтезе интеллигенциять стака общественно-политическяй условияса эряфонц.

„Мужики“, „Убийство“, „В овраге“ повестензон эса Чехов правдивайста азондозень оцязоронь пингонь велеса крестьяттнень мучителнай эряфснон, апак лотксек васькафнемать и обидать, кулакнень и велень администрациять ширде беднай забитай крестьяттнень неистовай эксплоатацияснон.

90-це кизотнень пестост Чехов кальдяв эсь шумбрашинц сюнеда ётась Крыму. Ялтаса сон васетькшнесь Крымса эряй писательхнень мархта, конатнень ёткса ульсть Лев Толстой и Максим Горький. М. Горькайнь мархта Чехов мяк эсь куломозонза кирдсь дружественнай переписка.

1904 кизоть ушедомок Антон Павловичть шумбрашиц сяда кальдявгодсь. Майста сась Москуву, коса врачне арьсесть тейнза молемс Берлину знаменитай враченди. Тяса тя докторсь мярьгсь тейнза молемс Шварцвальду—Баденвейлер курорту. Но и курортське тейнза ашезь лезда. И тяса сон кулось —1904 кизонь июльть 15-це шистонза, но калмаф сон ульсь Москуса.

ЁЛКА

Рисункась К. Марожихинать.

Н. Алемаев.

Елка, ёлканя,
Пиже ёлканя,
Тяфта мазиста,
Коса касоть тон.
Коста тяфта тонь
Иттне сяводязь,
Пионерхне тонь
Школав кандодязь?
Варжакстт эсь лангозт,
Пиже шаль прясот,
Валда блёсткав щам
Пяк мази лангсот.
Цебярь нарядса
Щаф-каряф ронгце,
Акша тёплайса
Карьсефт тонь пилькне.
Мази наряттнень
Кожфкясь жольдерьфти,
Денькав горяй сёкт
Карксcот цингордыхть.
Кода эвгонь пачк
Синь цильфсна тарксефт.
Шинякс кеняртьф иттъ
Налхксихть тонь вакссот.
Елка, ёлканя
Пиже сельмоня,
Тячинь шить зса
Ламос учсеме.
Тячи од кизось
Мархтот ширенк ардсь,
Тейнек иттненди,
Оцю паваз кандсь.
Оцю павазса,
Оцю радостьса,
Тонафнетяма
Минь пяк цебярьста.
Елка, ёлканя,
Мазихть тараттне,
Кштизня-моразня
Кельксихть тонь иттне.
Сталин аляньке
Цебярь эряф кандсь,
Касфты минь эсонк
Кода мака панчфт!



Я. Пинясов.

ОД КИЗА

Тячи тага мороз атясь
Магазинста тейнек фатясь:
Мази налхкшкат, шокалад,
Сянкса мялезонк пяк лад.

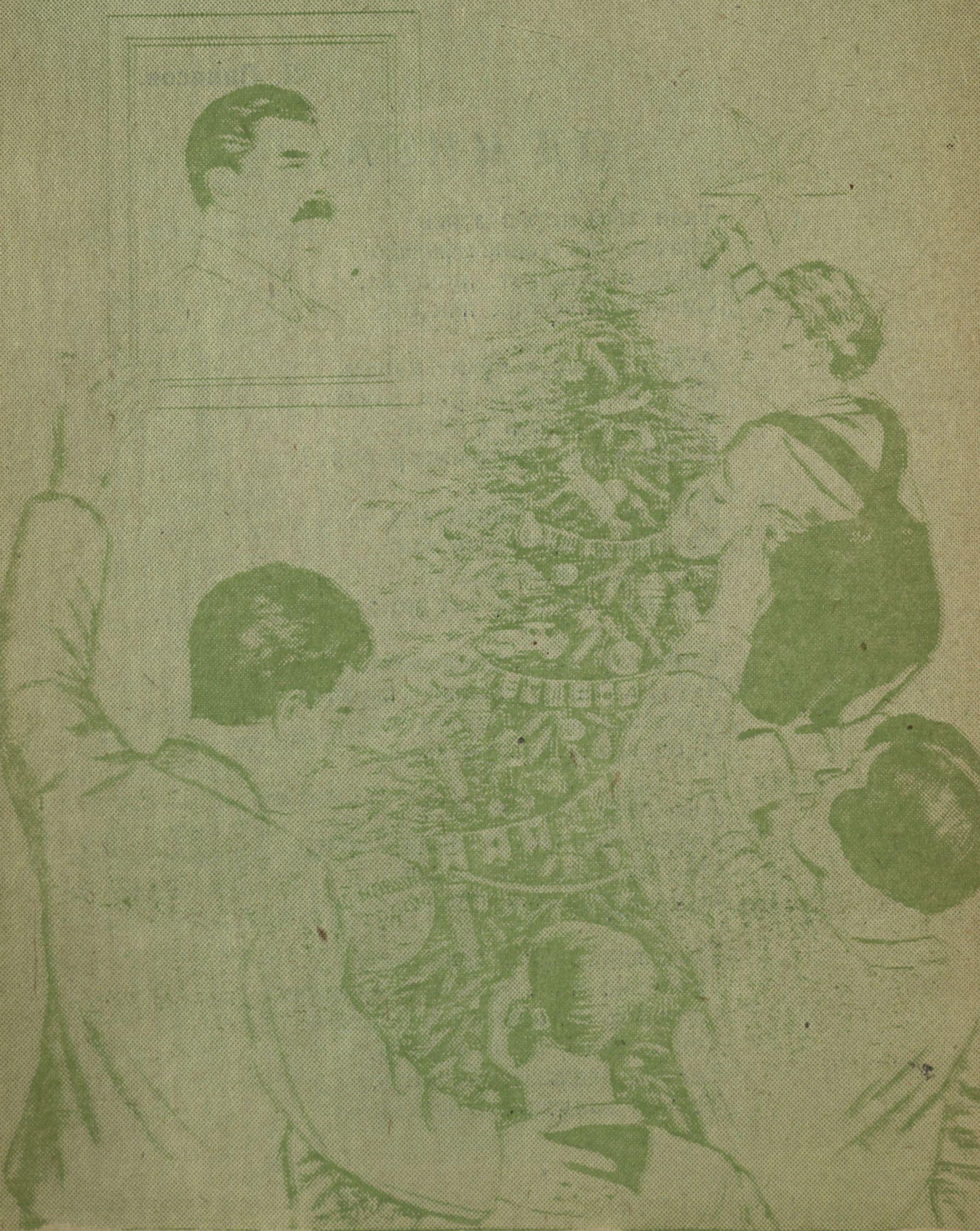
Атясь вирьста кузне канды,
Сась од кизось— ули ванды;
Тейнек наряжай кузнят,
Елкас мольхтям ваймаф прят?

Тоса моратам, кштитама, —
Кеняртьф шида ули лама,
Сире атяньке—мороз
Тялонь кельмода тят коз;

Сиредеть ни, ваймак архт,
Тоньге шитне улендсть пархт;
Сянкса ваймама кучтядязь,
А од киза тонь учтядязь.

Анокламе пара морхт,
Тейть отличнат и минь хорхт.
Ой, од киза курок сак,
И од клубозонк сувак,

Тоса панчфкат и флажокт,
Тевоньке минь цебярьхть—клёкт.
Сталинть путоськ седи ваксс—
Тейнек оцю паваз макссь,
Тейнек панжезе сон кить,
Тейнек валдоптозе шить!



Питнец 20 трьошникт.



Сорматфтода „Якстерь галстук"

Пионеронь и школьниконь журналть лангс. Журналть нолдайнза: ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомсь и МАССР-нь НКП-сь. Журналсь лисенди ковти весть. Подпискать примосесазь сембе письмоносецне, почтовай отделениятне.

Питнец: 1 кизос . . . . 2 ц. 40 тр.
6 ковс. . . . . 1 ц. 20 тр.
3 ковс. . . . . — 60 тр.

Редакциять адресоц:
Саранск, Советская, Дом печати.

